

Bulletin de service

Voyages internationaux : renseignements préliminaires



Août 2011

Tableaux statistiques

Tableau 1
Voyages internationaux au Canada

	Août			Janvier à août		
	2010	2011	2011 variation	2010	2011	2011 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Voyages des non-résidents ¹	3 390 844	3 265 763	-3,7	17 478 755	16 900 872	-3,3
Résidents des États-Unis	2 768 574	2 642 673	-4,5	14 327 483	13 734 726	-4,1
Automobile	1 935 979	1 813 795	-6,3	10 193 727	9 555 152	-6,3
Même jour	854 449	803 096	-6,0	5 150 778	4 770 477	-7,4
Une nuit ou plus	1 081 530	1 010 699	-6,5	5 042 949	4 784 675	-5,1
Avion	437 970	429 738	-1,9	2 510 341	2 564 670	2,2
Autocar	92 791	94 409	1,7	566 822	548 289	-3,3
Train, bateau et autres moyens	301 834	304 731	1,0	1 056 593	1 066 615	0,9
Résidents de tous les autres pays	622 270	623 090	0,1	3 151 272	3 166 146	0,5
Directement	364 716	375 096	2,8	1 948 104	1 992 879	2,3
Via les États-Unis ²	257 554	247 994	-3,7	1 203 168	1 173 267	-2,5
Voyages des résidents du Canada ¹	5 856 634	6 423 856	9,7	36 457 781	40 712 537	11,7
Revenant des États-Unis	5 105 582	5 647 307	10,6	30 207 275	34 099 834	12,9
Automobile	4 373 631	4 841 592	10,7	24 377 901	27 765 125	13,9
Même jour	2 450 210	2 865 643	17,0	15 895 793	18 901 936	18,9
Une nuit ou plus	1 923 421	1 975 949	2,7	8 482 108	8 863 189	4,5
Avion	536 647	606 107	12,9	4 755 881	5 195 683	9,2
Autocar	79 718	83 548	4,8	648 955	700 145	7,9
Train, bateau et autres moyens	115 586	116 060	0,4	424 538	438 881	3,4
Revenant de tous les autres pays	751 052	776 549	3,4	6 250 506	6 612 703	5,8
Directement	613 010	618 332	0,9	5 113 024	5 353 006	4,7
Via les États-Unis ²	138 042	158 217	14,6	1 137 482	1 259 697	10,7
Total ¹	9 247 478	9 689 619	4,8	53 936 536	57 613 409	6,8

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Entrées et rentrées en passant par les États-Unis.

Source(s) : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.

Tableau 2
Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, mois courant

	Août											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2010	...	...	0	54 028	127 365	628 500	15 256	6 246	23 293	209 385	17 457	1 081 530
2011	...	...	0	48 744	123 928	572 607	17 823	5 526	20 671	206 847	14 553	1 010 699
Pourcentage	...	...	...	-9,8	-2,7	-8,9	16,8	-11,5	-11,3	-1,2	-16,6	-6,5
Autres												
qu'automobile												
2010	4 377	497	24 626	29 691	83 777	211 579	8 203	4 535	51 575	233 894	19 355	672 109
2011	3 311	716	25 461	25 402	75 699	219 152	8 438	4 494	52 936	226 728	20 448	662 785
Pourcentage	-24,4	44,1	3,4	-14,4	-9,6	3,6	2,9	-0,9	2,6	-3,1	5,6	-1,4
Total-Partiel												
2010	4 377	497	24 626	83 719	211 142	840 079	23 459	10 781	74 868	443 279	36 812	1 753 639
2011	3 311	716	25 461	74 146	199 627	791 759	26 261	10 020	73 607	433 575	35 001	1 673 484
Pourcentage	-24,4	44,1	3,4	-11,4	-5,5	-5,8	11,9	-7,1	-1,7	-2,2	-4,9	-4,6
Autres pays ¹												
2010	4 649	75	8 955	2 817	122 208	219 087	2 232	635	39 445	197 188	5 274	602 565
2011	4 795	111	11 196	2 723	121 388	230 623	1 559	599	35 889	188 371	6 820	604 074
Pourcentage	3,1	48,0	25,0	-3,3	-0,7	5,3	-30,2	-5,7	-9,0	-4,5	29,3	0,3
Total												
2010	9 026	572	33 581	86 536	333 350	1 059 166	25 691	11 416	114 313	640 467	42 086	2 356 204
2011	8 106	827	36 657	76 869	321 015	1 022 382	27 820	10 619	109 496	621 946	41 821	2 277 558
Pourcentage	-10,2	44,6	9,2	-11,2	-3,7	-3,5	8,3	-7,0	-4,2	-2,9	-0,6	-3,3

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

Tableau 3
Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, cumulatif annuel

	Janvier à août											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2010	...	...	0	189 347	608 820	2 877 319	92 645	35 826	107 317	1 069 993	61 682	5 042 949
2011	...	...	0	175 290	595 418	2 710 601	91 246	30 914	95 554	1 033 030	52 622	4 784 675
Pourcentage	...	...	...	-7,4	-2,2	-5,8	-1,5	-13,7	-11,0	-3,5	-14,7	-5,1
Autres												
qu'automobile												
2010	13 565	1 731	70 402	80 802	469 604	1 224 886	47 522	24 988	296 289	1 071 216	53 893	3 354 898
2011	12 335	1 598	85 701	70 478	479 929	1 295 156	46 611	26 585	296 038	1 047 255	57 289	3 418 975
Pourcentage	-9,1	-7,7	21,7	-12,8	2,2	5,7	-1,9	6,4	-0,1	-2,2	6,3	1,9
Total-Partiel												
2010	13 565	1 731	70 402	270 149	1 078 424	4 102 205	140 167	60 814	403 606	2 141 209	115 575	8 397 847
2011	12 335	1 598	85 701	245 768	1 075 347	4 005 757	137 857	57 499	391 592	2 080 285	109 911	8 203 650
Pourcentage	-9,1	-7,7	21,7	-9,0	-0,3	-2,4	-1,6	-5,5	-3,0	-2,8	-4,9	-2,3
Autres pays ¹												
2010	19 921	240	41 897	7 555	575 670	1 145 148	8 334	2 404	229 303	1 022 124	16 531	3 069 127
2011	19 648	243	42 737	7 133	604 294	1 208 806	8 019	2 574	200 896	977 254	18 194	3 089 798
Pourcentage	-1,4	1,2	2,0	-5,6	5,0	5,6	-3,8	7,1	-12,4	-4,4	10,1	0,7
Total												
2010	33 486	1 971	112 299	277 704	1 654 094	5 247 353	148 501	63 218	632 909	3 163 333	132 106	11 466 974
2011	31 983	1 841	128 438	252 901	1 679 641	5 214 563	145 876	60 073	592 488	3 057 539	128 105	11 293 448
Pourcentage	-4,5	-6,6	14,4	-8,9	1,5	-0,6	-1,8	-5,0	-6,4	-3,3	-3,0	-1,5

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

Tableau 4
Voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada

	Août			Janvier à août		
	2010	2011	2011 variation	2010	2011	2011 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Europe, total	358 813	346 208	-3,5	1 682 351	1 646 189	-2,1
Belgique	7 574	7 604	0,4	37 015	39 147	5,8
Danemark	4 817	5 001	3,8	22 764	27 761	22,0
France	72 351	73 045	1,0	306 695	324 054	5,7
Allemagne	56 120	51 974	-7,4	240 721	225 218	-6,4
Grèce	1 805	1 569	-13,1	8 889	8 582	-3,5
Italie	24 367	25 253	3,6	80 456	77 684	-3,4
Pays-Bas	16 416	15 293	-6,8	83 443	79 249	-5,0
Portugal	3 117	3 275	5,1	13 891	15 357	10,6
Espagne	15 816	14 669	-7,3	53 454	51 280	-4,1
Suède	3 795	3 738	-1,5	25 966	29 733	14,5
Suisse	15 186	16 191	6,6	79 593	81 185	2,0
Royaume-Uni	98 989	91 451	-7,6	509 557	480 076	-5,8
Autre Europe	38 460	37 145	-3,4	219 907	206 863	-5,9
Afrique, total	11 836	13 298	12,4	64 813	65 280	0,7
Asie, total	156 800	167 947	7,1	863 900	899 389	4,1
Chine	28 655	36 741	28,2	136 272	167 109	22,6
Hong-Kong	12 682	13 784	8,7	85 898	92 707	7,9
Inde	16 723	17 778	6,3	98 128	103 905	5,9
Israël	10 627	11 795	11,0	44 900	47 655	6,1
Japon	32 426	29 992	-7,5	160 386	138 034	-13,9
Malaisie	1 321	1 462	10,7	7 559	8 395	11,1
Philippines	5 786	6 370	10,1	39 120	41 887	7,1
Singapour	2 485	3 056	23,0	17 231	20 888	21,2
Corée du Sud	21 047	17 267	-18,0	124 346	112 702	-9,4
Taïwan	6 632	6 339	-4,4	40 467	41 926	3,6
Autre Asie	18 416	23 363	26,9	109 593	124 181	13,3
Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total	37 706	39 497	4,7	217 789	221 953	1,9
Jamaïque	3 488	3 172	-9,1	20 397	18 802	-7,8
Mexique	14 767	16 573	12,2	93 320	100 630	7,8
Trinité-et-Tobago	3 296	3 409	3,4	15 425	15 473	0,3
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	16 155	16 343	1,2	88 647	87 048	-1,8
Amérique du Sud, total	20 490	20 499	0,0	117 910	123 099	4,4
Brésil	8 604	9 337	8,5	54 177	59 369	9,6
Autre Amérique du Sud	11 886	11 162	-6,1	63 733	63 730	0,0
Océanie et autres Îles de l'Océanie, total	36 625	35 641	-2,7	204 509	210 236	2,8
Australie	29 289	29 503	0,7	168 376	176 189	4,6
Nouvelle-Zélande	6 865	5 674	-17,3	33 711	31 510	-6,5
Autre Océanie	471	464	-1,5	2 422	2 537	4,7
Total	622 270	623 090	0,1	3 151 272	3 166 146	0,5

Tableau 5
Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, mois courant

	Août											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2010	...	...	0	82 295	462 955	750 415	114 305	29 460	67 015	410 871	6 105	1 923 421
2011	...	...	0	84 608	480 736	743 726	121 028	24 571	73 757	440 940	6 583	1 975 949
Pourcentage	...	...	...	2,8	3,8	-0,9	5,9	-16,6	10,1	7,3	7,8	2,7
Autres												
qu'automobile												
2010	1 391	56	6 683	7 986	122 227	328 832	12 713	8 362	82 139	128 461	407	699 257
2011	1 895	109	8 467	7 650	136 673	347 120	12 189	8 239	97 786	150 905	549	771 582
Pourcentage	36,2	94,6	26,7	-4,2	11,8	5,6	-4,1	-1,5	19,0	17,5	34,9	10,3
Total-Partiel												
2010	1 391	56	6 683	90 281	585 182	1 079 247	127 018	37 822	149 154	539 332	6 512	2 622 678
2011	1 895	109	8 467	92 258	617 409	1 090 846	133 217	32 810	171 543	591 845	7 132	2 747 531
Pourcentage	36,2	94,6	26,7	2,2	5,5	1,1	4,9	-13,3	15,0	9,7	9,5	4,8
Autres pays												
2010	5 081	19	5 791	70	200 808	380 646	2 466	791	56 326	98 913	141	751 052
2011	4 159	4	6 550	93	202 053	398 411	2 270	903	56 530	105 293	283	776 549
Pourcentage	-18,1	-78,9	13,1	32,9	0,6	4,7	-7,9	14,2	0,4	6,5	100,7	3,4
Total												
2010	6 472	75	12 474	90 351	785 990	1 459 893	129 484	38 613	205 480	638 245	6 653	3 373 730
2011	6 054	113	15 017	92 351	819 462	1 489 257	135 487	33 713	228 073	697 138	7 415	3 524 080
Pourcentage	-6,5	50,7	20,4	2,2	4,3	2,0	4,6	-12,7	11,0	9,2	11,5	4,5

Tableau 6
Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, cumulatif annuel

	Janvier à août											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2010	...	...	0	328 564	1 580 908	3 807 638	502 228	133 309	315 466	1 788 942	25 053	8 482 108
2011	...	...	0	346 195	1 621 783	3 937 673	528 404	125 396	343 118	1 935 321	25 299	8 863 189
Pourcentage	...	...	...	5,4	2,6	3,4	5,2	-5,9	8,8	8,2	1,0	4,5
Autres												
qu'automobile												
2010	9 839	287	71 805	37 050	920 771	2 423 841	129 516	74 936	800 852	1 059 451	2 715	5 531 063
2011	11 167	304	92 306	38 070	1 004 577	2 632 088	123 466	83 474	851 976	1 164 712	2 530	6 004 670
Pourcentage	13,5	5,9	28,6	2,8	9,1	8,6	-4,7	11,4	6,4	9,9	-6,8	8,6
Total-Partiel												
2010	9 839	287	71 805	365 614	2 501 679	6 231 479	631 744	208 245	1 116 318	2 848 393	27 768	14 013 171
2011	11 167	304	92 306	384 265	2 626 360	6 569 761	651 870	208 870	1 195 094	3 100 033	27 829	14 867 859
Pourcentage	13,5	5,9	28,6	5,1	5,0	5,4	3,2	0,3	7,1	8,8	0,2	6,1
Autres pays												
2010	25 482	624	106 011	18 632	1 534 886	2 968 750	85 234	68 241	543 922	898 070	654	6 250 506
2011	20 448	24	123 415	16 397	1 641 298	3 195 424	83 694	61 186	577 853	892 160	804	6 612 703
Pourcentage	-19,8	-96,2	16,4	-12,0	6,9	7,6	-1,8	-10,3	6,2	-0,7	22,9	5,8
Total												
2010	35 321	911	177 816	384 246	4 036 565	9 200 229	716 978	276 486	1 660 240	3 746 463	28 422	20 263 677
2011	31 615	328	215 721	400 662	4 267 658	9 765 185	735 564	270 056	1 772 947	3 992 193	28 633	21 480 562
Pourcentage	-10,5	-64,0	21,3	4,3	5,7	6,1	2,6	-2,3	6,8	6,6	0,7	6,0

Date de parution : Octobre 2011

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

.	indisponible pour toute période de référence
..	indisponible pour une période de référence précise
...	n'ayant pas lieu de figurer
0	zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
0 ^s	valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
P	provisoire
r	révisé
x	confidentiel en vertu des dispositions de la <i>Loi sur la statistique</i>
E	à utiliser avec prudence
F	trop peu fiable pour être publié
*	valeur significativement différente de l'estimation pour la catégorie de référence ($p < 0,05$)

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 66-001-P au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

Périodicité : mensuelle / ISSN 1499-7886

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais 1-800-263-1136.

This publication is also available in English.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2011. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division de la gestion de l'information, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent.

Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.